



ישראל קורצ'אק קורצ'אק
اسرائيل تقرا كورتشاك

תפילת המחנך

מאת: יאנוש קורצ'אק, כתבים ב', עמ' 33-34
תרגום: אורי אורלב

אינני נושא לך תפלות אַרְכּוֹת, אֱלֹהֵי. אינני שולח לך אַנְחוֹת רבות...
אינני משתחווה לך עֲמֻקוֹת, אינני מקריב קֶרְבָּנוֹת יְקָרֵי עֶרְךָ לְהֶאֱדִיר אֶת שְׁמֶךָ
וְאֶת כְּבוֹדְךָ. אינני משתוקק לְהִתְגַּנֵּב לְתַחוּמֵי חֲסָדֶיךָ, אינני מְתַאֲמֵץ לְזִכּוֹת בְּתַשׁוּרוֹת
רבות עֶרְךָ.

אין כְּנַפִּים לְמַחְשְׁבוֹתֵי שְׂיִשְׂאוֹ אֶת שִׁירֵי לְשִׁמִּים. לְמַלּוֹתֵי אֵין צָבֵעַ וְלֹא נִיחוּחַ,
וְלֹא פְּרָחִים. אֲנִי עֵיף וּמְנַמְנָם. רְאִיתִי נְחֻלְשָׁה וְגַבִּי כְּפוּף תַּחַת כְּבֹד הָאֲחֵרִיּוֹת הַכְּבֹדָה.
וּבְכָל זֹאת אֲבִיא לְפָנֶיךָ בְּקֶשֶׁה נְרַגְשֵׁת אַחַת, אֱלֹהֵי. לְמִרוֹת הַכֹּל נִמְצָאת בְּיָדֵי אָבֹן-חוֹ
אַחַת שְׂאִינְנִי רוֹצֵה לְהַעֲנִיק לְאַחִי - בֶּן הָאָדָם. אֲנִי חוֹשֵׁשׁ שֶׁהָאָדָם לֹא יָבִין, לֹא יְחוּשׁ,
יִזְלַזַל וְיִצְחַק.

אם כְּרָגִיל אֲנִי עֹפֵר לְרַגְלֶיךָ, אֲדוֹנֵי, הֲרִי בְּהַצִּיגִי אֶת בְּקֶשְׁתִּי אֲנִי נֹצֵב לְפָנֶיךָ - כְּתַבִּיעָה
לוֹהֶטֶת. אם כְּרָגִיל אֲנִי מִשְׁמִיעַ אֶת דְּבָרֵי בְּלַחֲשָׁה, הֲרִי עַל בְּקֶשְׁתִּי זֶה אֲנִי מְכָרִיז
בְּנַחֲשׁוֹת דַּעַת תְּקִיפָה. וְיִוְרָה מִבֶּט מְצֻוָּה מֵעַל הָעֲנָנִים.

אֲנִי דוֹרֵשׁ בְּמַפְגִּיעַ, כִּי הַפַּעַם כְּבָר לֹא בִשְׁבִיל עֲצָמִי.

תִּיטִיב אֶת גּוֹרֵל הַיְלָדִים, עֲזוֹר לָהֶם בְּמַאֲמָצֵיהֶם, וְלוֹוֶה בְּבִרְכָּה אֶת קִשְׁיֵיהֶם.

אַל תוֹלִיךְ אוֹתָם בְּנִתִּיב הַקַּל בְּיוֹתֵר, אֲךָ בְּנִיפָה מִבִּין כָּלֵם.

וּבִתּוֹר מְקַדְמָה לְבִקְשֵׁתִי קִבֵּל נָא אֶת אָבֹן הַחוֹ הַיְחִידָה שְׂבִינְדִי: אֶת עֲצָבוֹתֵי.

עֲצָבוֹת וְעֵמֶל.

